

MUNICIPALITÉ DE LA NATION THE NATION MUNICIPALITY
ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU SPECIAL COUNCIL MEETING
CONSEIL
LE LUNDI 21 NOVEMBRE 2011 MONDAY, NOVEMBER 21ST, 2011,
À 16 H AT 4:00 P.M.
HÔTEL DE VILLE, TOWN HALL,
CASSELMAN, ONTARIO

Présents à l'assemblée : Present at the meeting:

Maire Conseiller Conseiller Conseillère Conseiller Greffière adjointe	François St.Amour Raymond Lalande Marcel Legault Danika Bourgeois- Desnoyers Richard Legault Marielle Dupuis	Mayor Councillor Councillor Councillor Councillor Deputy-Clerk
--	---	---

Résolution / Resolution no 658-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

OPENING OF THE MEETING

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

Résolution / Resolution no 659-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

ORDRE DU JOUR

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

AGENDA

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX ADOPTION OF MINUTES

Résolution / Resolution no 660-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'assemblée suivante soient adoptés tels que présentés :

Assemblée ordinaire tenue le 14 novembre 2011.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

Regular meeting held on November 14th, 2011.

Carried

**ADOPTION DES RECOMMANDATIONS
 DES COMITÉS DU CONSEIL
 MUNICIPAL**

**ADOPTION OF THE
 RECOMMENDATIONS OF THE
 MEETINGS OF THE MUNICIPAL
 COUNCIL COMMITTEES**

6.1

Association des résidents de Forest Park Forest Park Residents Association

Résolution / Resolution no 661-2011

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE FOREST PARK

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'Association des résidents de Forest Park, du 20 octobre 2011, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE FOREST PARK RESIDENTS ASSOCIATION

Be it resolved that the minutes of the Forest Park Residents Association dated October 20th, 2011 be filed as presented.

Carried

6.2

Comité du Centre communautaire et du Pavillon de Limoges

Comité du Centre communautaire et du Pavillon de Limoges

Résolution / Resolution no 662-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
 DU COMITÉ DU CENTRE
 COMMUNAUTAIRE ET DU PAVILLON
 DE LIMOGES

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du Centre communautaire et du Pavillon de Limoges, du 20 octobre 2011, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE
 COMITÉ DU CENTRE
 COMMUNAUTAIRE ET DU PAVILLON
 DE LIMOGES

Be it resolved that the minutes of the *Comité du Centre communautaire et du Pavillon de Limoges* dated October 20th, 2011 be filed as presented.

Carried

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX MUNICIPAL BY-LAWS

9.1

Règlement 125-2011

By-law 125-2011

Résolution / Resolution no 663-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RÈGLEMENT NO 125-2011

Qu'il soit résolu que le règlement no 125-2011 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot applicable aux lots 14, 15 et 16 du plan 50M-298, décrite comme étant les parties 24 à 29 du plan 50R-9881 (100-102, 104-106 et 108-110, rue Brunet, Limoges) soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

BY-LAW NO. 125-2011

Be it resolved that By-law no. 125-2011 being a by-law for the designation of lands not subject to part lot control for Lots 14, 15 and 16 on Plan 50M-298, being described as Parts 24 to 29 on Plan 50R-9881 (100-102, 104-106 and 108-110, Brunet Street, Limoges) be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

9.2

Règlement 126-2011

By-law 126-2011

Résolution / Resolution no 664-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RÈGLEMENT NO 126-2011

Qu'il soit résolu que le règlement no 126-2011 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable à une partie du bloc 39 du plan 50M-298, décrite comme étant les parties 1, 2, 6, 7 et 8 du plan 50R-9913 (107-109 et 115-117 rue Brunet, Limoges) soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

BY-LAW NO. 126-2011

Be it resolved that By-law no. 126-2011 being a by-law for the designation of lands not subject to Part Lot Control for Part of Block 39 on Plan 50M-298, being described as Parts 1, 2, 6, 7 and 8 on Plan 50R-9913 (107-109 and 115-117, Brunet Street, Limoges) be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

9.3

Règlement 127-2011**By-law 127-2011****Résolution / Resolution no 665-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

RÈGLEMENT NO 127-2011

Qu'il soit résolu que le règlement no 127-2011 pour dédier des chemins publics (rues Chad, Savage et Mayer, Limoges) soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

BY-LAW NO. 127-2011

Be it resolved that By-law no. 127-2011 to dedicate public highways (Chad, Savage and Mayer Streets, Limoges) be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

**RÉCEPTION DES RAPPORTS
 MENSUELS DES MEMBRES DE
 L'ADMINISTRATION**

**RECEIVING OF MONTHLY REPORTS
 FROM THE APPOINTED MUNICIPAL
 OFFICIALS**

7.1

**Mme Mary J. McCuaig à huis clos re :
 offre d'achat – annexe à Limoges**

**Ms. Mary J. McCuaig in closed session
 re: offer to purchase – Limoges Annex**

Résolution / Resolution no 666-2011

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande
Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

SESSION À HUIS CLOS

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

L'acquisition projetée ou en cours d'un bien-fonds aux fins de la municipalité ou du conseil local.

Adoptée

CLOSED SESSION

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

A proposed or pending acquisition of land for municipal or local board purposes.

Carried

Résolution / Resolution no 667-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Qu'il soit résolu que l'assemblée soit rouverte.

Adoptée

RE-OPENING OF THE MEETING

Be it resolved that the Council meeting be re-convened.

Carried

AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**UNFINISHED BUSINESS FROM PREVIOUS MEETINGS**

11.1

***Township of Mulmur* re : projets d'énergie solaire**

Township of Mulmur re: solar projects

Résolution / Resolution no 668-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

TOWNSHIP OF MULMUR

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appuie la résolution adoptée le 1^{er} novembre 2011 par le *Township of Mulmur* demandant au gouvernement de l'Ontario d'adopter des normes et une liste de vérification pour les projets solaires afin qu'ils soient installés de façon adéquate et que ces installations soient sujets à une consultation et approbation municipale.

Adoptée

TOWNSHIP OF MULMUR

Be it resolved that Council of The Nation Municipality support the resolution adopted by the Township of Mulmur on November 1st, 2011 asking the Ontario Government to adopt a standardized compliance checklist of requirements to ensure that solar projects are being installed in an appropriate manner and that such facilities be subject to a municipal consultation/approval process.

Carried

AUTRES OTHER BUSINESS

13.1

**Tourisme Prescott-Russel re : publicité
– guide touristique**

Cet item est remis à la semaine
prochaine.

**Prescott-Russell Tourism re: publicity
– tourism guide**

This item is postponed to next week.

13.2

Devis du pont du chemin Calédonia

**Design for the bridge on Calédonia
Road**

Résolution / Resolution no 669-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

DEVIS – PONT DU CHEMIN
CALÉDONIA

DESIGN – BRIDGE ON CALEDONIA
ROAD

Qu'il soit résolu que le devis pour le
pont du chemin Calédonia soit préparé
par la firme McIntosh Perry pour la
somme de 27 500,00 \$.

Be it resolved that the design of the
bridge on Calédonia Road be prepared
by the firm McIntosh Perry for the sum
of \$27,500.00.

Adoptée

Carried

13.3

**Déclaration d'une propriété en surplus
– 1960 chemin Mainville**

**Declaration of a surplus property –
1960 Mainville Road**

Résolution / Resolution no 670-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

DÉCLARATION DE PROPRIÉTÉ EN
SURPLUS

DECLARATION OF SURPLUS
PROPERTY

Qu'il soit résolu que la propriété décrite
comme étant une partie du lot 19,
concession 11 (parties 3 et 4 du plan
46R-5394 - 1960 chemin Mainville) dans
l'ancien canton de Calédonia soit
déclarée en surplus.

Be it resolved that the property
described as Part of Lot 19, Concession
11 (Parts 3 and 4 on Plan 46R-5394 -
1960 Mainville Road) in the former
Township of Calédonia be declared
surplus property.

Adoptée

Carried

13.4

**Déclaration d'une propriété en surplus
– 1792 chemin Mainville**

**Declaration of a surplus property –
1792 Mainville Road**

Résolution / Resolution no 671-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

DÉCLARATION DE PROPRIÉTÉ EN SURPLUS

Qu'il soit résolu la propriété décrite comme étant une partie du lot 17, concession 11 (parties 12 et 13 du plan 46R-5394 - 1792 chemin Mainville) dans l'ancien canton de Calédonia soit déclarée propriété en surplus.

Adoptée

DECLARATION OF SURPLUS PROPERTY

Be it resolved that the property described as Part of lot 17, Concession 11 (Parts 12 and 13 on Plan 46R-5394 – 1792 Mainville Road) in the former Township of Calédonia be declared surplus property.

Carried

13.5

Déclaration d'une propriété en surplus – 2061 chemin Mainville**Declaration of a surplus property – 2061 Mainville Road****Résolution / Resolution no 672-2011**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

DÉCLARATION DE PROPRIÉTÉ EN SURPLUS

Qu'il soit résolu que la propriété décrite comme étant une partie du lot 20, concession 10 (parties 1 et 2 du plan 46R-5355 – 2061 chemin Mainville) dans l'ancien canton de Calédonia soit déclarée propriété en surplus.

Adoptée

DECLARATION OF SURPLUS PROPERTY

Be it resolved that the property described as Part of Lot 20, Concession 10 (Parts 1 and 2 on Plan 46R-5355 – 2061 Mainville Road) in the former Township of Calédonia be declared surplus property.

Carried

RAPPORTS MENSUELS DIVERS**VARIOUS MONTHLY REPORTS**

14.1

Rapport du Bureau de santé de l'est de l'Ontario**Report from the Eastern Ontario Health Unit**

Le rapport sur le contrôle des infections du Bureau de santé de l'est de l'Ontario fut présenté.

The infection control report from the Eastern Ontario Health Unit was presented.

14.2

Rapport du Ministère de l'Environnement

Le rapport du Ministère de l'Environnement concernant le site d'enfouissement de Limoges fut présenté.

Report from the Ministry of the Environment

The report from the Ministry of the Environment concerning the Limoges waste disposal site was presented.

14.3

Rapport du Ministère de l'Environnement

Le rapport du Ministère de l'Environnement concernant le site d'enfouissement central fut présenté.

Report from the Ministry of the Environment

The report from the Ministry of the Environment concerning the Central waste disposal site was presented.

14.4

Rapport de *Quality Pest Control*

Le rapport de *Quality Pest Control* concernant le site d'enfouissement de Plantagenet fut présenté.

Report from Quality Pest Control

The report from Quality Pest Control concerning the Plantagenet waste disposal site was presented.

CORRESPONDANCE CORRESPONDENCE**Résolution / Resolution no 673-2011**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande
Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

CORRESPONDANCE REÇUE

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 21 novembre 2011 soit reçue.

CORRESPONDENCE RECEIVED

Be it resolved that the correspondence as listed on the November 21st, 2011 agenda be received.

Adoptée

Carried

CONFIRMATION DES PROCÉDURES DU CONSEIL**CONFIRMATION OF COUNCIL'S PROCEDURES****Résolution / Resolution no 674-2011**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers
Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

RÈGLEMENT NO 128-2011

Qu'il soit résolu que le règlement no 128-2011 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 21 novembre 2011 soit lu et adoptée en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

BY-LAW NO. 128-2011

Be it resolved that By-law no. 128-2011 to confirm Council's proceedings at its meeting of November 21st, 2011 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Adoptée

Carried

AJOURNEMENT ADJOURNMENT**Résolution / Resolution no 675-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

AJOURNEMENT

Qu'il soit résolu que la présente
assemblée soit ajournée à 18 h 06.

Adoptée

ADJOURNMENT

Be it resolved that the present meeting
be adjourned at 6:06 p.m.

Carried

François St.Amour
Maire / Mayor

Marielle Dupuis
Greffière adjointe / Deputy-Clerk